

共創智慧未來

Co-creating a Smart Future

機電署致力推動創新科技，鼓勵城市創新，以改善市民生活質素。為此，我們將於11月舉辦「共創智慧未來」研討會，邀請海內外的專家和學者分享經驗及研究成果，探討如何利用創新科技加強可持續發展，以達致構建香港成為世界級智慧城市的願景。

「共創智慧未來」研討會定於11月15日在香港科學園舉行，我們會從「智慧生活」、「智慧環境 — 健康、安全和能源」、「智慧環境 — 可持續建築」及「智慧出行」這四個範疇，深入探討機電工程解決方案和法規、能源管理、應對氣候變化、營造創新環境等議題，藉此啟發業界的創新思維，共同打造一個更安全、更環保的智慧香港。

我們邀請了多位海外、內地及本地的專家學者，以及政府、商會、環保組織及機電業的代表出席研討會。主講嘉賓包括中華人民共和國海關總署檢驗司司長孫文康先生、美國能源工程師學會會長Clint Christenson先生、美國麻省理工學院能源倡議組織項目主任 Robert Armstrong教授，以及香港科技園公司董事局主席查毅超博士。

我們會於研討會翌日(11月16日)舉辦技術參觀活動，參加者可參觀WEEE·PARK廢電器電子產品處理及回收設施、廣深港高速鐵路石崗列車停放處的車務控制中心和港珠澳大橋主橋。

是次研討會是慶祝機電署成立七十周年的重點活動之一，我們熱切期待客戶部門和業界踴躍出席。如欲參加或獲取更多資訊，請掃描以下二維碼或瀏覽網頁 https://www.emsd.gov.hk/tc/emsd_symposium/index.html。

The Symposium is one of the activity highlights to celebrate the 70th anniversary of the EMSD. We look forward to welcoming our client departments and the E&M trade. If you wish to participate or get more information, please scan the QR code below or visit the website: https://www.emsd.gov.hk/en/emsd_symposium/index.html.



The EMSD is committed to promoting innovation and technology, and encouraging urban innovation for the improvement of people's quality of life. To this end, we will organise the EMSD Symposium 2018 with the theme of "Co-creating a Smart Future" in November, where local, Mainland and overseas experts and academics will share their experiences and research results. Discussions will also be made to explore ways of using innovative technologies to enhance sustainable development, and achieve our vision of building Hong Kong as a world-class smart city.

The "Co-creating a Smart Future" Symposium will be held on 15 November at the Hong Kong Science Park. From the perspectives of "Smart Living", "Smart Environment - Health, Safety and Energy", "Smart Environment - Sustainable Building" and "Smart Mobility", topics such as E&M engineering solutions and regulations, energy management, combating climate change, and fostering an environment for innovation will be explored in depth with a view to inspiring innovative thinking in the trade and creating a smart Hong Kong which is safer and greener.

We have invited overseas, Mainland and local experts and academics, as well as representatives from the Government, trade associations, green groups and the E&M industry to the Symposium. Keynote speakers include Mr. Sun Wenkang, Director-General, General Administration of Customs of the People's Republic of China; Mr. Clint Christenson, President of the Association of Energy Engineers, USA; Professor Robert Armstrong, Director of the Massachusetts Institute of Technology Energy Initiative, USA; and Dr. Sunny Chai Ngai-chiu, Chairman of the Board of Directors of the Hong Kong Science and Technology Parks Corporation.

Technical visits will be organised on the next day of the Symposium (16 November). Participants may visit the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Treatment and Recycling Facility at WEEE·PARK, the Operations Control Centre of the Guangzhou-Shenzhen-Hong Kong Express Rail Link – Shek Kong Stabling Sidings, and the Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge Main Bridge.

主講嘉賓名單 List of Keynote Speakers:

主題演講 Keynote Session	講者 Speaker
兩地機電安全及能效合作安排 — 成果與展望 Achievements and Way Forward of Mainland / HKSAR Co-operation Arrangement on E&M Safety and Energy Efficiency	中華人民共和國海關總署檢驗司司長 孫文康先生 Mr. Sun Wenkang, Director-General, General Administration of Customs of the People's Republic of China
實現卓越的能源管理 Achieving Excellency in Energy Management	美國能源工程師學會會長 Clint Christenson 先生 Mr. Clint Christenson, President of the Association of Energy Engineers, USA
應對氣候變化 — 可持續能源的未來發展 Combating Climate Change – Developing a Sustainable Energy Future	美國麻省理工學院能源倡議組織項目主任 Robert Armstrong 教授 Professor Robert Armstrong, Director of the Massachusetts Institute of Technology Energy Initiative, USA
營造創新環境 Fostering an Environment for Innovation	香港科技園公司董事局主席查毅超博士 Dr. Sunny Chai Ngai-chiu, Chairman of the Board of Directors of the Hong Kong Science and Technology Parks Corporation

EMSD
SYMPOSIUM 2018
CO-CREATING A SMART FUTURE